

## 动态稳定性控制之关键—— 赢创 VESTAMID® L1930 用於转向角传感器齿轮

爲了保證能够平穩安全地行駛在漆黑、蜿蜒或濕滑的路面，現代車輛通常配備了動態穩定性控制系統。這種電控的駕駛輔助系統需要在轉向柱中安裝一個具備重要安全功能的角度傳感器。所以，總部位於德國比蒂格海姆-比辛根的 Valeo Schalter und Sensoren GmbH 公司選擇了赢創工業集團生產的 VESTAMID® L1930 聚醯胺 12 作爲轉向角傳感器齒輪傳動機構材料。

轉向角傳感器測量方向盤轉度，並持續地將駕駛員行進方向傳遞給動態穩定性控制系統——即電子穩定控制系統或 ESC。ESC 將駕駛員的預期行進方向與車輛實際的方向進行比較，利用對各個車輪的定向制動對方向做出必要調整。這樣做有諸多好處，比如可以防止車輛在彎道上加速，以確保駕駛員對車輛的控制。

傳感器安裝在轉向柱上，轉向柱驅動包含一個大齒輪的轉子，而轉子帶動兩個齒數不同的小齒輪（游標卡尺原理）。嵌在齒輪裏的磁鐵能够利用霍爾或磁阻角度傳感器檢測出齒輪的旋轉方位。角度傳感器提供的電子信號進而能够幫助計算出車輛的絕對轉向角。用於齒輪傳動裝置的材料必須滿足嚴格的要求，以確保轉向角傳感器的高準確性和耐用性，並維持必要的角度準確性。

VESTAMID® L1930 產品恰恰具備這些特性：作爲一種聚醯胺 12，它可在較大的溫度範圍內（-40°C - 125°C）保持穩定，其物性隨著環境濕度不同僅有細微變化；模製件幾乎不發生尺寸改變。該材料即使在冰點以下也具有非常高的抗衝擊性和切口（缺口）衝擊強度，並且具有良好的耐油脂、燃油、液壓油及鹽溶液性，堪稱汽車應用的理想選擇。它出色的耐磨性和低滑動摩擦係數對於轉向角傳感器的齒輪來說非常重要，同時它還能够減噪減震。

VESTAMID®系列產品五十年來已廣泛被衆多汽車行業的知名製造商采用。持續的開發使其可應用於越來越多的領域，從綫路系統（管路系統）到電纜包皮，再到極小的注塑成型零件。

2015 年 12 月 10 日

### 施嘉

企業傳播部

電話：+86 21 6119-1200

傳真：+86 21 6119-1116

scarlett.shi@evonik.com

### 赢創工業集團

Rellinghauser Strasse 1-11

德國 埃森 45128

電話 +49 201 177-01

傳真 +49 201 177-3475

www.evonik.com

### 監事會主席

Dr. Werner Müller

董事會成員

董事會主席：Dr. Klaus Engel

Dr. Ralph Sven Kaufmann

Christian Kullmann

Thomas Wessel

Ute Wolf

注册地點：埃森

注册法院：埃森地方法院

商業登記：B 19474

增值稅號：DE 811160003



圖片說明：

VESTAMID® L1930 製成的齒輪可實現更安全的駕駛：它們能確保準確的測量結果，這對動態穩定控制至關重要。

### 公司信息

贏創是一家來自德國的創新型工業集團，我們的核心業務——特種化工在全球處於領先地位。提升業務盈利、保持企業價值的持續增長是贏創的核心戰略。我們將業務與全球大趨勢相結合，即健康、營養、資源效率、全球化。贏創的發展得益於其創新實力和一體化技術平臺。贏創的業務遍及全球 100 多個國家。2014 財年，贏創的 33,000 多名員工創造了約 129 億歐元的銷售額，營業利潤（稅息折舊及攤銷前利潤）達 19 億歐元。

贏創工業集團自上世紀七十年代末期開始在大中華區（包括中國大陸、香港和臺灣）生產特種化工產品，並早在此之前就在這一地區有了廣泛的業務活動。贏創視大中華區為推動全球經濟發展的驅動力之一，並為實現業務在大中華區持續增長而不斷努力。贏創大中華區現約有 3,000 名員工，2014 年總銷售額超過 11 億歐元。

### 免責聲明

截至目前，在本新聞稿中提及或任何關係到未來的前瞻性聲明中所做出的預測或期望，可能會包含某些已知或未知的風險及不確定因素。隨著公司經營環境的改變，實際發展結果可能會與預期不盡相同。贏創工業集團及其集團公司不會為此新聞稿中所作的任何預測、期望或聲明承擔更新的義務。